

INTRODUZIONE

Grazie per avere scelto questo prodotto De'Longhi. Siete pregati di dedicare qualche minuto alla lettura delle presenti istruzioni. In questo modo, eviterete di correre rischi o di danneggiare l'apparecchio.

DESCRIZIONE

Descrizione dell'apparecchio (vedere pagina 2 - A)

- A1** Griglia di uscita aria
- A2** Pannello di controllo
- A3** Maniglie
- A4** Ruote
- A5** Filtro
- A6** Griglia di aspirazione aria
- A7** Alloggiamento tubo di scarico aria
- A8** Griglia di aspirazione aria
- A9** Cavo di alimentazione
- A10** Tubo di scarico superiore con tappo
- A11** Tubo di scarico inferiore con tappo
- A12** Ricevitore del segnale del telecomando
- A13** Alloggiamento telecomando

Descrizione degli accessori (vedere pagina 2 - B)

- B1** Tubo di scarico aria
- B2** Adattatore per tubo
- B3** Adattatore per staffa estensibile per traversa da finestra/ finestra
- B4** Staffa estensibile per traversa da finestra e perno di bloccaggio
- B5** Tubo di scarico
- B6** Striscia adesiva in schiuma
- B7** Telecomando

COLLEGAMENTO ALLA RETE ELETTRICA

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, bisogna verificare che:

- la tensione di rete sia conforme al valore indicato sulla targhetta di identificazione posta sul retro dell'apparecchio;
- la presa e la linea di alimentazione elettrica siano adatte a supportare il carico richiesto;
- la presa sia del tipo adatto alla spina, altrimenti sostituire la presa;
- la presa sia collegata ad un efficiente sistema di messa a terra. Il produttore non è responsabile in caso di mancata osservanza di queste norme di prevenzione degli infortuni.
- **Il cavo di alimentazione deve essere sostituito solo da personale tecnico specializzato.**

PREDISPOSIZIONE ALL'USO

Le istruzioni di seguito riportate vi consentiranno di preparare il vostro condizionatore per operare nel modo più efficiente possibile. Prima dell'uso, verificare che le griglie di aspirazione e di uscita dell'aria non siano ostruite.

Mantenere una distanza minima di 60 cm dalle pareti e da eventuali ostacoli (Fig. 7).

Per il condizionamento e la deumidificazione deve essere applicato il tubo di scarico dell'aria (B1) (Fig. 1).

Nota bene: Questo apparecchio è dotato di una funzione di auto evaporazione per rimuovere la condensa generata durante le modalità di deumidificazione e raffreddamento.

CLIMATIZZAZIONE SENZA INSTALLAZIONE

FINESTRA A BATTENTE

Se avete una finestra a battente, procedete come segue:

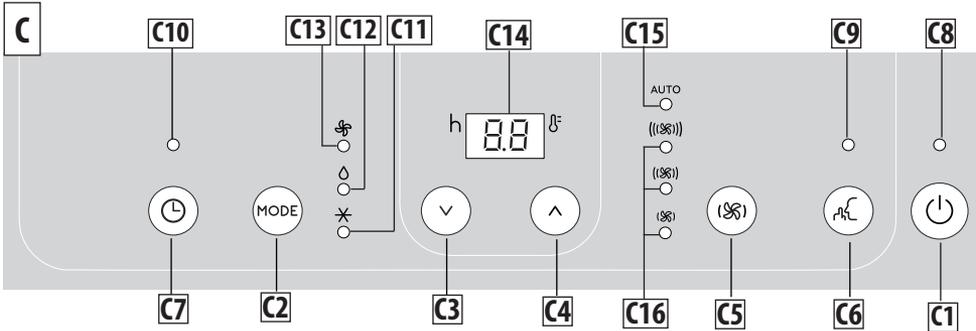
- Posizionare il tubo di scarico dell'aria (B1) nell'apposito alloggiamento situato nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 1).
- Posizionare il tubo di scarico dell'aria (B1) con l'adattatore per finestra (B3) all'esterno della finestra per fare uscire l'aria calda (Fig. 2).

FINESTRA A SALISCENDI

A seconda della necessità, posizionare la striscia adesiva in schiuma sulla finestra come illustrato in figura 3.

- Tagliare la striscia adesiva in schiuma alla lunghezza desiderata e posizionarla sulla finestra.
- Posizionare la staffa estensibile per finestra sul davanzale della finestra ed estenderla completamente all'interno del telaio della finestra (Fig. 4).
- Regolare la staffa estensibile per finestra fissandola alla lunghezza desiderata con il perno di bloccaggio (Fig. 5) (Se la staffa estensibile per finestra è troppo grande, è possibile tagliare la plastica con una sega. Questa operazione deve essere effettuata da un tecnico qualificato).
- Agganciare l'adattatore per finestra (B3) alla staffa della finestra, come illustrato nella (Fig. 6).

PANNELLO DI CONTROLLO



DESCRIZIONE DEL PANNELLO COMANDI (C)

- C1** Tasto ON/STAND-BY (accensione/spengimento)
- C2** Tasto di selezione della modalità (aria condizionata, deumidificazione, ventilazione)
- C3** Tasto diminuzione
- C4** Tasto aumento
- C5** Tasto di selezione della velocità di ventilazione
- C6** Pulsante per l'impostazione della modalità silenzioso (solo su alcuni modelli)
- C7** Tasto timer
- C8** Indicatore di stand-by
- C9** Indicatore modalità silenzioso
- C10** Indicatore timer
- C11** Indicatore modalità di condizionamento
- C12** Indicatore modalità di deumidificazione
- C13** Indicatore modalità di ventilazione
- C14** Valori di temperatura impostati, tempo di accensione/spengimento programmato
- C15** Indicatore velocità automatica di ventilazione
- C16** Indicatore velocità di ventilazione (min, med, max)

ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

Prima di collegare la spina alla presa di corrente, assicurarsi che i tappi dei tubi di scarico (A10) (A11) situati sul retro dell'apparecchio siano inseriti correttamente.

Inserire la spina nella presa. L'indicatore di stand-by si accende. Premere il tasto (C1) per accendere l'apparecchio.

All'accensione, l'apparecchio si attiva con l'ultima funzione impostata prima dello spegnimento. Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il pulsante ON/STAND-BY (C1).

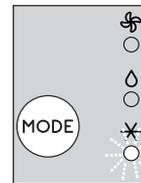
Nota bene: Se non si procede con l'accensione, dopo alcuni minuti la luce del display si affievolisce al fine di ridurre il consumo di energia.

Nota bene: Non spegnere mai il condizionatore tirando la spina. Premere il tasto per mettere l'apparecchio in stand-by e attendere qualche minuto prima di staccare la spina. In questo modo l'apparecchio può eseguire i controlli dello stato di funzionamento.

SELEZIONE MODALITÀ

Per selezionare la modalità operativa desiderata, premere ripetutamente il tasto MODE (C2).

MODALITÀ CONDIZIONAMENTO



È ideale per i periodi caldi e afosi in cui c'è bisogno di rinfrescare e, contemporaneamente, deumidificare l'ambiente.

Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (C2) fino a quando non appare l'indicatore dell'aria condizionata (C11). Il display (C14) visualizza la temperatura desiderata.
- Per modificare la temperatura da raggiungere, premere il tasto (C3) o (C4).
- Selezionare la velocità della ventola desiderata premendo il tasto (C5).

Le velocità disponibili sono:

Flusso d'aria minimo: quando si desidera la massima silenziosità di funzionamento.

Flusso d'aria medio: quando si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort.

(((S))) Massimo flusso d'aria: per raggiungere la temperatura desiderata il più presto possibile.

AUTO Flusso d'aria automatico: L'apparecchio imposta automaticamente la migliore velocità di ventilazione in funzione della temperatura selezionata e delle condizioni ambientali.

Le temperature più adatte all'ambiente nel periodo estivo variano da 24 a 27°C. È comunque sconsigliabile impostare temperature molto inferiori rispetto a quelle esterne.

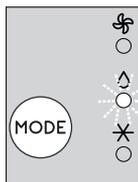
FUNCTIONAMENTO SILENZIOSO (disponibile solo in modalità di condizionamento e solo su alcuni modelli)



Attivando questa funzione in modalità di condizionamento, il rumore dell'apparecchio viene ulteriormente ridotto.

Per attivarla, premere il tasto **AC** (C6) e l'indicatore (C9) si accende.

DEUMIDIFICAZIONE



È ideale per ridurre l'umidità degli ambienti (stagioni intermedie, locali umidi, periodi di pioggia, ecc.). Per questo tipo di utilizzo, l'apparecchio deve essere predisposto nello stesso modo previsto per la modalità aria condizionata, ovvero con il tubo di scarico aria (B1) applicato all'apparecchio per permettere lo scarico dell'umidità all'esterno.

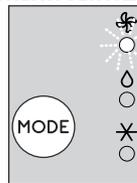
Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE**(C2) fino a quando non appare l'indicatore di deumidificazione **△** (C12).
- L'apparecchio selezionerà automaticamente il flusso d'aria ottimale.

Nota: in caso di elevata umidità nell'ambiente, è possibile scaricare la condensa continuamente collegando il tubo (B5) fornito in dotazione al tubo di scarico superiore (A10), permettendo così

all'acqua di defluire in un contenitore. Fare attenzione che l'acqua non trabocchi sul pavimento e che il tubo di scarico non sia ostruito (Fig. 9).

MODALITÀ VENTILAZIONE



Utilizzando questa modalità, non è necessario applicare il tubo di scarico aria (B1) all'apparecchio.

Per impostare correttamente questa modalità:

- Premere ripetutamente il tasto **MODE** (C2) fino a quando l'indicatore della ventola **☼** si accende.
- Premere ripetutamente il tasto **S** (C5) per selezionare il flusso d'aria desiderato.

I flussi d'aria disponibili sono:

(S) Flusso d'aria minimo: quando si desidera la massima silenziosità.

((S)) Flusso d'aria medio: quando si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort.

(((S))) Flusso d'aria massimo: per ottenere le massime prestazioni.

SELEZIONARE LA SCALA DI TEMPERATURA

La temperatura può essere visualizzata in °C o °F. Per modificare l'unità di misura della temperatura selezionare la modalità di condizionamento e premere entrambi i tasti diminuzione **∨** (C3) e aumento **∧** (C4) per circa 3 secondi.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER



Il timer permette di impostare l'accensione o lo spegnimento ritardato dell'apparecchio. Questa funzione eviterà sprechi di energia elettrica ottimizzando i periodi di funzionamento.

Come programmare lo spegnimento ritardato

- Lo spegnimento ritardato può essere programmato mentre l'apparecchio è impostato in una qualunque modalità di funzionamento.
- Premere il tasto timer (C7): l'indicatore del timer (C10) e le ore si accendono.
- Utilizzare i pulsanti \vee (C3) o \wedge (C4) per impostare il numero di ore fino allo spegnimento dell'apparecchio.

Trascorsi alcuni secondi dall'impostazione del timer, l'impostazione viene acquisita, il display torna a visualizzare la modalità di funzionamento e l'indicatore del timer rimane acceso. All'ora prestabilita, il condizionatore andrà in stand-by.

Per cancellare la programmazione del timer, premere due volte il tasto timer (C7). L'indicatore del timer (C10) si spegnerà.

Come programmare l'accensione ritardata

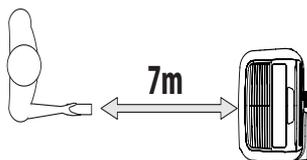
- Mettere l'apparecchio in stand-by.
- Premere il tasto timer (C7): l'indicatore del timer (C10) e le ore si accendono.
- Utilizzare i pulsanti \vee (C3) o \wedge (C4) per impostare il numero di ore trascorse le quali l'apparecchio deve mettersi in funzione.
- L'apparecchio si accenderà automaticamente e inizierà a funzionare nella stessa modalità operativa precedentemente impostata.

È possibile impostare l'accensione nell'arco delle 24 ore successive. Pochi secondi dopo l'impostazione del timer, l'impostazione viene acquisita. L'indicatore del timer rimane acceso e il display torna in modalità stand-by.

Per cancellare la programmazione del timer, premere due volte il tasto timer (C7). L'indicatore del timer (C10) si spegnerà.

FUNZIONAMENTO CON IL TELECOMANDO

- Rivolgere il telecomando verso il ricevitore (A12) del condizionatore. La distanza massima tra il telecomando e l'apparecchio è di 7 metri (senza ostacoli tra il telecomando e il ricevitore) (Fig. 8).
- Il telecomando deve essere maneggiato con estrema cura, senza farlo cadere o esporlo alla luce diretta del sole e tenendolo lontano da fonti di calore.



FUNZIONAMENTO TRAMITE TELECOMANDO

INSERIMENTO O SOSTITUZIONE DELLE BATTERIE

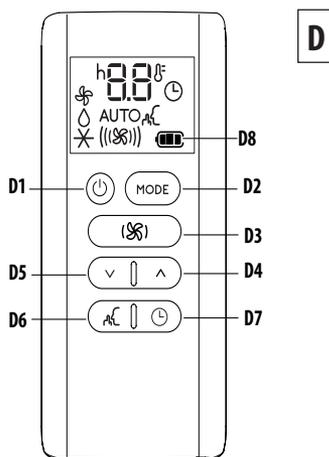
- Rimuovere il coperchio situato sul retro del telecomando;
- Inserire o sostituire le batterie con due nuove batterie LR03 "AAA" da 1,5V rispettando la giusta polarità (vedere le indicazioni all'interno del vano batterie) (Fig. 8);
- Reinserrire il coperchio.
- Sul display del telecomando è presente un indicatore di carica delle batterie, quando lampeggia è necessario sostituirle ().

Nota bene: Sia in caso di sostituzione che di smaltimento del telecomando, le batterie devono essere rimosse ed eliminate secondo le leggi vigenti in quanto dannose per l'ambiente. Non utilizzare batterie vecchie insieme a batterie nuove.

Non mescolare batterie alcaline, standard (zinco-carbone) o ricaricabili (nickel-cadmio). Non gettare le batterie nel fuoco. Queste potrebbero esplodere o rilasciare liquidi pericolosi. Se il telecomando non viene utilizzato per un certo periodo di tempo, rimuovere le batterie.

DESCRIZIONE DEL TELECOMANDO

- D1.** Tasto ON/STAND-BY
- D2.** Tasto MODE
- D3.** Pulsante di selezione della velocità di ventilazione
- D4.** Tasto di aumento
- D5.** Tasto riduzione
- D6.** Pulsante silent (solo su alcuni modelli)
- D7.** Tasto timer
- D8.** Indicatore dello stato di carica della batteria



ACCENSIONE E SPEGNIMENTO DELL'APPARECCHIO

- Inserire la spina nella presa di corrente.
- Premere il pulsante  ON/STAND-BY (D1). All'accensione l'apparecchio si attiva con l'ultima funzione impostata prima dello spegnimento.
- Per spegnere l'apparecchio, premere nuovamente il tasto  ON/STAND-BY (D1).

Nota bene: Non spegnere mai il condizionatore staccando direttamente la spina. Spegnerlo premendo il tasto ON/STAND-BY  (D1) e attendere qualche minuto prima di staccare la spina dalla presa di corrente. Solo così l'apparecchio potrà svolgere i controlli standard.

Nota bene: le funzioni del telecomando (D) corrispondono a quelle del pannello di controllo (C).

SELEZIONE MODALITÀ

Per selezionare la modalità operativa desiderata, premere ripetutamente il tasto MODE (D2).

SELEZIONARE LA TEMPERATURA

In modalità di condizionamento, premere il tasto  (D4) o  (D5) per selezionare la temperatura desiderata.

SELEZIONARE IL FLUSSO D'ARIA

In modalità di condizionamento e ventilazione, premere  (D3) per selezionare il flusso d'aria desiderato.

I flussi d'aria disponibili sono:

 **Flusso d'aria minimo:** quando si desidera la massima silenziosità.

 **Flusso d'aria medio:** quando si desidera contenere il livello di rumorosità mantenendo comunque un buon livello di comfort.

 **Flusso d'aria massimo:** per ottenere le massime prestazioni.

AUTO  **Flusso d'aria:** l'apparecchio imposta automaticamente il flusso d'aria in funzione della temperatura selezionata e delle condizioni ambientali. Questa funzione è disponibile solo in modalità condizionamento.

FUNZIONAMENTO SILENZIOSO (disponibile solo in modalità di condizionamento e solo su alcuni modelli)

Attivando questa funzione, il rumore viene ulteriormente ridotto. Per attivarla, premere il tasto  (D6) sul telecomando. Il display visualizza il simbolo corrispondente.

SELEZIONARE LA SCALA DI TEMPERATURA

La temperatura può essere visualizzata in °C o °F. Per modificare l'unità di misura della temperatura selezionare la modalità di condizionamento e premere entrambi i tasti diminuzione  (D5) e aumento  (D4) per circa 3 secondi.

IMPOSTAZIONE DEL TIMER

Il timer permette di impostare l'accensione o lo spegnimento ritardato dell'apparecchio. Questa funzione eviterà sprechi di energia elettrica ottimizzando i periodi di funzionamento.

Come programmare lo spegnimento ritardato

- Lo spegnimento ritardato può essere programmato mentre l'apparecchio è impostato in una qualunque modalità di funzionamento.
- Premere il  tasto timer (D7), il simbolo del timer viene visualizzato e le ore si accendono.
- Premere i pulsanti  (D5) e  (D4) finché il display non visualizza il numero di ore desiderato prima dello spegnimento.

Trascorsi alcuni secondi dall'impostazione del timer, l'impostazione viene acquisita, il display torna a visualizzare la modalità di funzionamento e il simbolo del timer rimane acceso.

Una volta trascorso il tempo impostato il condizionatore andrà in stand-by.

Per cancellare la programmazione del timer premere due volte il tasto timer  (D7). Il simbolo del timer si spegnerà.

Come programmare l'accensione ritardata

- Inserire la spina nella presa di corrente e porre l'apparecchio in stand-by.
- Premere il  tasto timer (D7), il simbolo del timer viene visualizzato e le ore si accendono.
- Premere i pulsanti  (D5) e  (D4) finché il display non visualizza il numero di ore desiderato prima dell'accensione. È possibile impostare l'accensione nell'arco delle 24 ore successive.

Una volta trascorso il tempo impostato, l'apparecchio si accenderà da solo e inizierà a funzionare nella stessa modalità di funzionamento precedentemente impostata.

Per cancellare la programmazione del timer premere due volte il tasto timer  (D7). Il simbolo del timer si spegnerà.

AUTODIAGNOSI

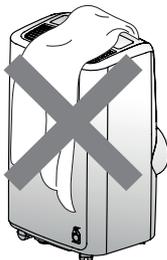
L'apparecchio ha un sistema di autodiagnosi che identifica alcuni avvisi e anomalie di funzionamento. I messaggi di errore vengono visualizzati sul display dell'apparecchio.

SE... VIENE VISUALIZZATO,	SE... VIENE VISUALIZZATO,	SE... VIENE VISUALIZZATO,
		
"Low Temperature" (Bassa temperatura) (Antigelo)	"Probe Failure" (Anomalia sonda) (Sonda danneggiata)	"High Level" (Livello alto) "Internal tray full" (Vaschetta interna piena)
...COSA FARE? L'apparecchio possiede un dispositivo di sbrinamento che evita l'eccessiva formazione di ghiaccio. L'apparecchio riprende automaticamente a funzionare una volta terminato il processo di sbrinamento.	...COSA FARE? Se sul display viene visualizzata questa dicitura, rivolgersi al più vicino centro assistenza autorizzato.	...COSA FARE? Svuotare la vaschetta interna di sicurezza seguendo le istruzioni descritte nella sezione "Operazioni di fine stagione".

CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO

Per ottenere risultati ottimali dal proprio condizionatore, seguire le seguenti raccomandazioni:

- Chiudere finestre e porte dell'ambiente da climatizzare. Durante l'installazione semi-permanente del condizionatore, si consiglia di lasciare una porta leggermente aperta (è sufficiente 1 cm), così da garantire un ricambio d'aria adeguato.
- Non usare l'apparecchio in zone particolarmente umide (per esempio la lavanderia).
- Proteggere l'ambiente dall'esposizione diretta al sole accostando le tende e/o abbassando parzialmente le tapparelle, in modo da ottimizzare l'efficienza dell'apparecchio.
- Non usare l'apparecchio all'esterno.
- Accertarsi che non vi siano fonti di calore nella stanza.
- Accertarsi che il condizionatore si trovi su una superficie piana.



non coprire l'apparecchio

- Non posizionare oggetti di alcun tipo sul condizionatore.
- Non ostruire le griglie di aspirazione o di uscita dell'aria.

PULIZIA

Prima della pulizia o della manutenzione, spegnere l'apparecchio premendo il pulsante , quindi scollegare la spina dalla presa di corrente.

PULIZIA DELLA SUPERFICIE ESTERNA DELL'APPARECCHIO

Vi suggeriamo di pulire l'apparecchio con un panno leggermente inumidito e di asciugare con un panno asciutto. Per ragioni di sicurezza, non lavare il condizionatore con acqua.

Attenzione! Non usare petrolio, alcool o solventi per la pulizia dell'apparecchio. Non spruzzare liquido insetticida o simili.

PULIZIA DEL FILTRO

Per mantenere l'efficienza del condizionatore, si raccomanda di pulire il filtro antipolvere ogni settimana. Il filtro è situato nella griglia di aspirazione aria (A6). Per pulire il filtro, rimuoverlo come illustrato nella figura 10 -11. Utilizzare un aspirapolvere per rimuovere la polvere. Se il filtro è molto sporco, immergerlo in acqua calda e risciacquarlo più volte. La temperatura dell'acqua deve essere mantenuta al di sotto dei 40°C.

Dopo avere lavato il filtro, lasciarlo asciugare.

Per rimontarlo, ricollocare il filtro nel suo alloggiamento.

CONTROLLI A INIZIO STAGIONE

Assicurarsi che il cavo di alimentazione e la presa siano in perfette condizioni e che il sistema di messa a terra sia efficiente. Rispettare rigorosamente le norme di installazione.

OPERAZIONI DI FINE STAGIONE

Per scaricare completamente l'acqua dal circuito interno, rimuovere il tappo del tubo di scarico inferiore, ruotandolo in senso antiorario, e tirandolo per rimuovere il tappo interno (Fig. 12).

Scaricare l'acqua completamente in una vasca. Una volta scaricata completamente, sostituire i tappi, assicurandosi che siano completamente chiusi.

Pulire il filtro come indicato in precedenza. Il filtro deve essere completamente asciutto prima di essere reinserito.

SPECIFICHE TECNICHE

Tensione di alimentazione vedere etichetta di classificazione energetica

Potenza max. assorbita durante l'uso della modalità condizionatore "

Refrigerante "

Potenza frigorifera "

CONDIZIONI LIMITE

Temperatura ambiente per il condizionamento 18° ÷ 35°C

Il trasporto, il carico, la pulizia, il recupero e lo smaltimento del refrigerante devono essere effettuati solo da centri di assistenza tecnica autorizzati dall'azienda produttrice.

L'apparecchio deve essere smaltito solo da personale specializzato autorizzato dalla ditta produttrice.

Attenzione! PER EVITARE DI DANNEGGIARE L'APPARECCHIO:

DURANTE IL TRASPORTO, NON CAPOVOLGERE O APPOGGIARE L'APPARECCHIO SU UN LATO. SE DOVESSE SUCCEDERE, ATTENDERE 6 ORE PRIMA DI ACCENDERE L'APPARECCHIO. IL TEMPO DI ATTESA OTTIMALE È DI 24 ORE. Dopo che l'apparecchio è stato posto su un lato, bisogna attendere che l'olio ritorni al compressore così da assicurare un corretto funzionamento. Se non si rispetta il tempo di attesa (6-24 ore), l'apparecchio potrebbe funzionare solo per un breve periodo di tempo, dopodiché il compressore subirebbe un guasto a causa della mancanza di olio.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

PROBLEMA	CAUSA	SOLUZIONE
Il condizionatore non si accende	la spina non è inserita	inserire la spina
	manca la corrente	attendere
	è intervenuto il dispositivo di protezione interno	chiamare il centro assistenza
Il condizionatore funziona per un breve periodo di tempo	il tubo di scarico aria presenta delle curve o delle pieghe	posizionare correttamente il tubo di scarico aria limitando il più possibile la lunghezza e le curve, in modo da evitare strozzature
	qualcosa impedisce lo scarico d'aria all'esterno	Controllare e rimuovere eventuali ostacoli che impediscano lo scarico d'aria
Il condizionatore funziona, ma non rinfresca l'ambiente	finestre, porte e/o tende sono aperte	chiudere porte, finestre e tende tenendo a mente i "CONSIGLI PER UN CORRETTO UTILIZZO" riportati precedentemente
	nell'ambiente sono presenti fonti di calore (forno, asciugacapelli, ecc.)	eliminare le fonti di calore
	il tubo di scarico aria è scollegato dall'apparecchio	Inserire il tubo di scarico aria nell'alloggiamento situato nella parte posteriore dell'apparecchio (Fig. 1).
	filtro intasato	pulire o sostituire il filtro come precedentemente descritto
	le caratteristiche tecniche dell'apparecchio non sono adeguate a climatizzare la stanza in cui è stato collocato.	
Durante il funzionamento si genera un odore fastidioso nella stanza	filtro intasato	pulire il filtro come precedentemente descritto
Il condizionatore non funziona per circa tre minuti dal riavvio	un dispositivo di sicurezza interno ritarda l'accensione dell'apparecchio finché non sono passati tre minuti dall'ultima volta che è stato spento	attendere. Questo ritardo fa parte del normale funzionamento.
Sul display vengono visualizzati Lt/ PF/HL.	L'apparecchio è dotato di un sistema di autodiagnosi che identifica alcune anomalie di funzionamento.	vedi il capitolo AUTODIAGNOSI